

Errenta aitorpena euskaraz!

Azken eguneratzea: Astelehena, 12 Apirila 2021 13:11

Argitaratua: Astelehena, 12 Apirila 2021 13:11



Urtez urte euskaraz egiten diren errenta aitorpenen kopurua igotzen badoa ere, zergadunak ogasunarekin harremanak euskaraz izatea animatzen dituzte udal agintariek

Beasain, Ordizia eta Lazkaoko Udalek bat egin dute beste urtebetez ‘Errenta aitorpena euskaraz, Ogasunarekin euskaraz!’ kanpaina bultzatzen. Ordizian egin den prentsaurrekoan izan dira kanpainaren inguruko xehetasunak ematen Leire Artola, Beasaingo alkatea, Maitane Alvarez, Ordiziako Udaleko alkateordea eta euskara zinegotzia, eta Amagoia Naldaiz, Lazkaoko euskara zinegotzia.

“2010az geroztik egiten den kanpaina da eta azken urteotan bezala, kanpainaren helburua da euskaraz egiten diren errenta aitorpen kopurua handitzea eta horretarako herritarrei jarraibideak eskaintzea”, azaldu du Alvarezek.

Gipuzkoako Foru Ogasunak, bestalde, iaz lau urteko egitasmoa abiarazi zuen. Egitasmo honen helburua da 2023ari begira 100.000 herritarrek euskara aukeratzea Aldundiko Ogasuna eta Finantza Departamenduarekin harremanak izateko (2020an Gipuzkoan 80.519 herritarrek egina zeukaten euskararen aldeko hautu hori).

“Edozein unetan aukera dezakezu euskara Ogasunarekin harremanak izateko eta errenta aitorpena aurkeztean ere bai”, gaineratu du

Errenta aitorpena euskaraz!

Azken eguneratzea: Astelehena, 12 Apirila 2021 13:11

Argitaratua: Astelehena, 12 Apirila 2021 13:11

Ordiziako alkateordeak.

Aukera guztietan euskaraz

Leire Artola Beasaingo alkateak, gaur egun errenta aitorpena aurkezteko dauden hiru bideak azaldu ditu, “guztietan erabili daiteke euskara”.

Lehenengo aukera autolikidazio proposamena da. “Jasotako proposamena onartzerakoan, euskaraz egin nahi duzula esan eta aurrerantzean Ogasunak agiriak euskaraz bidaliko dizkizu”, zehaztu du.

Bigarrena mekanizatua da: “hitzordua hartzerakoan, Ogasunarekin harremanak euskaraz izan nahi dituzula adieraztea besterik ez da. Hau da, Ogasunarekin bulegoko aurrez aurreko harremanak, nahiz telefono edo Internet bidezkoak euskaraz izan ditzakezu, horrela eskatzen baduzu; eta Ogasunak sinatzeko ematen dizun orria ere euskaraz jaso dezakezu”.

Hirugarren bidea Internetez da, Zergabidea atariaren bitartez:

Errenta programaren euskarazko bertsioa jaitsi Internetetik eta hobetsitako hizkuntza atalean euskara aukeratu. Bestalde, aholkularitza edo finantza erakunde batean egiten baduzu, euskaraz egiteko eska dezakezula ere nabarmendu du Artolak.

Datuak, gorantz

Aipagarria da azken 10 urteotan, 2010etik 2020ra, Ordizian, Beasainen eta Lazkaon euskaraz egin diren **errenta aitorpenen ehunekoa handituz** joan dela. Ordizian %8,29tik %21,15era igo da, Beasainen %8,37tik %19,71ra, eta Lazkaon, berriz, %15,52tik %29,20ra.

Eta horrek horrela izaten jarrai dezan, Naldaizek errenta aitorpena euskaraz egitera gonbita zabaldu du.

Kanpainako datai dagokienez, hauexek dira aurtengoak:

- Apirilaren 12tik ekainaren 30era herritarrek autolikidazio proposamenak jaso eta onartzeko aukera izango dute.
- Errenta aitorpena internetez edo bulegoan bertan egin nahi dutenek ekainaren 30era arteko epea izango dute horretarako.
- Errenta mekanizaturako hitzordua eskatzeko epea apirilaren 16an hasi eta ekainaren 8an amaituko da.

Errenta aitorpena euskaraz!

Azken eguneratzea: Astelehena, 12 Apirila 2021 13:11

Argitaratua: Astelehena, 12 Apirila 2021 13:11

“Euskarak Goierriin aurrera egin dezan nahi badugu behintzat, garrantzitsua da zergadun euskaldunek aitorpena euskaraz egiteko urratsak egitea; hau da, gutako bakoitzak hizkuntza hautatzeko dugun aukeraz baliatzea”, nabarmendu du Naldaizek.

Beraz, hiru ordezkariak euskararen aldeko aukeraz baliatzera gonbidatu dituzte goierritarak, “errenta aitorpena euskaraz eginez, euskarari ere aitorpena egiten diotelako”.



[pdf Informaziorako eskuorria \(10.05 MB\)](#)

Errenta aitorpena euskaraz!

Azken eguneratzea: Astelehena, 12 Apirila 2021 13:11

Argitaratua: Astelehena, 12 Apirila 2021 13:11

K kalte-ordain indemnización kapital higiezin capital inmobiliario kapital higiezinaren etekin rendimientu de capital inmobiliario kapital higigarri capital mobiliario kapital higigarriaren etekin rendimientu de capital mobiliario karga gravamen kenkari deducción kengarri deducible konturako ordainketa pago a cuenta konturako sarrera ingreso a cuenta kuota berezi oso cuota íntegra especial kuota diferencial cuota diferencial kuota jasanaarazpen repercusión de cuota kuota kengarri cuota deducible kuota orokor oso cuota íntegra general	O ondasunak banantzeko erregimen ekonomiko régimen económico de separación de bienes ondorengo ahaide descendiente P pentsio osagarri pensión complementaria pertsonea fisikoaren errentaren gaineko zerga (errenta zerga edo PFEZ) impuesto sobre la renta de las personas físicas (IRPF) S salbuespen exención salbuetsi exento saldo garbi saldo neto sarrera garbi ingreso neto sarrera gordin ingreso bruto sortutako kuota cuota devengada sortzapen devengo sorretaldi período de generación
L lan etekin rendimiento de trabajo lanbidearteko gutxieneko soldata salario mínimo interprofesional N nazioarteko zergapetze bikoitz doble imposición internacional O oinarri likidagarri base liquidable oinarri orokor base general oinarriaren murrizpen reducción de la base oinordeko heredero ondare patrimonio ondare aitorpen declaración patrimonial ondare galera pérdida patrimonial ondare irabazia ganancia patrimonial ondarearen gaineko zerga (OZ) impuesto sobre el patrimonio (IP) ondasun higiezin inmueble ondasun higiezinaren gaineko zerga (OHZ) impuesto sobre bienes inmuebles (IBI)	Z zenbatespen objektiboko erregimen régimen de estimación objetiva zerga ekitaldi ejercicio fiscal zerga oinarri base imponible zerga sortu devengan el impuesto zerga tasa tipo impositivo zergadun contribuyente zergaldi período impositivo zehapen sanción zordun deudor zuzeneko zenbatespen arunt estimación directa normal zuzeneko zenbatespen erraztu estimación directa simplificada zuzeneko zenbatespen erraztu arunt estimación directa simplificada ordinaria zuzeneko zenbatespen erraztu berezi estimación directa simplificada especial zuzeneko zenbatespen erraztu sektorial estimación directa simplificada sectorial zuzeneko zenbatespeneko erregimen régimen de estimación directa



KONTUAN HARTZEKOAK



NOIZ

Aitorpenak aurkezteko epea:
2021eko apirilaren 12tik
ekainaren 30era.

Autolikidazio proposamenak
onartzeko epea:

2021eko apirilaren 12tik
ekainaren 30era.

Errenta mekanizaturako hitzordua
eskatzeko epea:

2021eko apirilaren 16tik
ekainaren 8ra.

HITZORDUA ESKATZEKO, KONTSULTAK EGITEKO ETA ARGIBIDEETARAKO

Telefono bidezko laguntza:
943 113 000



Foru Ogasunaren Beasaingo
bulegoa.

www.gipuzkoa.net/ogasuna

Ogasunarekin
euskaraz

2020ko
ERRENTA
AITORPENA



Errenta aitorpena euskaraz!

Azken eguneratzea: Astelehena, 12 Apirila 2021 13:11

Argitaratua: Astelehena, 12 Apirila 2021 13:11



GAUR EGUN ERRENTA EGITEKO 3 MODU DAUDE ETA GUZTIETAN ERABIL DAITEKE EUSKARA

1

Autolikidazio proposamena

Jasotako proposamena onartzerakoan, euskaraz egin nahi duzula esan eta aurrerantzean Ogasunak agiriak euskaraz bidaliko dizkizu.

U R T E O T A N E U S K A R A Z							
Urtea	Beasain	Ordizia	Lazkao	Urtea	Beasain	Ordizia	Lazkao
2009	%8,37	%8,29	%15,52	2015	%17,49	%18,19	%27,01
2010	%9,77	%11,79	%16,55	2016	%17,87	%18,54	%27,88
2011	%11,42	%13,49	%19,24	2017	%18,72	%19,71	%27,47
2012	%13,50	%14,89	%22,15	2018	%19,15	%19,94	%29,07
2013	%14,44	%16,73	%23,76	2019	%19,71	%21,15	%29,20
2014	%15,60	%17,10	%25,61				

2

Mekanizatua

- Hitzordua hartzerakoan, adieraz ezazu Ogasunarekin harremanak euskaraz izan nahi dituzula.
- Ogasunarekin aurrez aurreko harremanak, nahiz telefono edo Internet bidezkoak euskaraz izan ditzaitezue, horrela eskatzen baduzu.
- Ogasunak sinatzeko ematen dizun orria ere euskaraz jaso dezakezu.

3

Internetez, Zergabidea atariaren bitartez

- Errenta programaren euskarazko bertsioa jaitzi Internetik eta hobetsitako hizkuntza atalean euskara aukeratu.
- Aholkularitzaren bat aukeratzen baduzu, espresuki adierazi beharko duzu aitorpena euskaraz egin nahi duzula.
- Beste modu batean egiten baduzu (finantza erakunde batean, adibidez), euskaraz egiteko eska dezakezu.

HIZTEGIA

- A** aitorpen arrunt
declaración ordinaria
aitorpen osagarri
declaración complementaria
aitortzaile
declarante
aldi baterako
ezintasun
incapacidad temporal
atxikipen
retención
aurreko ahaide
ascendiente
- B** balio erantsiaren
gainerako zerga (BEZ)
impuesto sobre el valor añadido (IVA)
banakako aitorpen
declaración individual
baterako aitorpen
declaración conjunta
batez besteko tasa
tipo medio
berandutze interes
interés de demora
besteren finantzaketa
financiación ajena
besteren konturako
langile trabajador por cuenta ajena
borondatezko gizarte
aurreikuspeneko
entitate entidad de previsión social voluntaria
- D** dohaintza
donación
dolikuntza positibo
ajuste positivo
- E** egotzi imputar
egotzen imputación
ekarpen aportación
errentamendu
arrendamiento
errentari arrendatario
errentatzaile
arrendador
errentak esleitzeko
arabide régimen de atribución de rentas
eskualdaketa balio
valor de transmisión
- G** garrantasun fiskaleko
erregimen régimen de transparencia fiscal
gastu kengarri
gasto deducible
gauza bidezko etekin
rendimiento en especie
gauza bidezko
ordainaketa retribución en especie
gutzipen minoración
- H** hainbanaketa prometa
hartzeko haber
hobari bonificación
- I** identifikazio fiskaleko
zenbaki (IFZ) número de identificación fiscal (NIF)
irabazpidezko
erregimen ekonomikoa
régimen económico de gananciales
itzulketa devolución
- J** jarduera ekonomikoen
etenkin rendimiento de actividades económicas
jarduera ekonomikoen
gainerako zerga (JEZ)
impuesto sobre actividades económicas (IAE)
jarduera nagusi
actividad principal